

УДК 378.048.2

РАЗВИТИЕ МЯГКИХ НАВЫКОВ В ХОДЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ АСПИРАНТОВ

© 2019 г.

Л.Р. Газизулина

Газизулина Лилия Рустемовна, к.филол.н.; доцент кафедры иностранных языков в профессиональной коммуникации Казанского национального исследовательского технологического университета
gazizulina78@mail.ru

*Статья поступила в редакцию 18.10.2019**Статья принята к публикации 18.11.2019*

Мягкие навыки (softskills) считаются необходимыми для научного и профессионального успеха, особенно в условиях тесного взаимодействия науки и бизнеса. Чтобы создать репутацию в академических кругах, современному ученому помимо качественно выполненного исследования необходимы умения руководить проектными командами, вести обсуждения и четко и убедительно передавать свои знания. Приводится перечень актуальных мягких навыков и обозначается их роль в профессиональном становлении аспирантов. Демонстрируется опыт Университета Брунеля (Лондон), полученный в ходе стажировки при софинансировании программы Евросоюза Эразмус+. Уточняются возможности отечественной системы образования по внедрению новых форм работы для развития мягких навыков и, как следствие, повышения общей подготовленности аспирантов к успешной научной и профессиональной карьере. Описываются возможности и перспективы новых форм работы в рамках иноязычной подготовки аспирантов с учетом иностранного опыта и принципов интернационализации образования.

Ключевые слова: soft skills, мягкие навыки, аспирантура, иноязычная подготовка.

Введение

Современная подготовка аспирантов в России и за рубежом имеет общие проблемы. Одной из таких проблем является малое количество защит диссертаций. Существует множество причин, по которым аспиранты бросают учебу, в том числе личные проблемы, финансовые трудности, жизненные обстоятельства. Однако если отбросить внешние причины, остается множество внутренних. В их числе недостаток наставничества и руководства и возможностей для развития мягких навыков. В некоторых случаях аспирант имеет аналитические способности, чтобы проводить исследование, но не имеет навыков, чтобы написать диссертацию и защитить ее. Аспиранту технического направления, возможно, потребуется помощь в ведении исследования и написании хорошей статьи для конференции. Таким образом, определив необходимость в мягких навыках, многие университеты во всем мире взяли за разработку и реализацию курсов, направленных на их развитие.

Востребованность мягких навыков на сегодняшний день можно объяснить увеличением интеграции экономики и рынков труда и, как следствие, повышением спроса на компетентных работников со знанием иностранных языков, социальных и межкультурных навыков. По мере того как мировые экономики становятся все более взаимосвязанными, важность много-

язычия и межкультурных навыков приобретает все большее значение в глобальном масштабе [1]. Растет интерес к интеграции и интернационализации высшего образования. Вместе с тем по-прежнему остаются актуальными вопросы толерантности, которая в большой степени поддерживается развитием межкультурной коммуникации. Изучение культурных концептов, национального менталитета происходит параллельно с изучением иностранного языка [2]. Национальные исследовательские университеты обладают огромным потенциалом для прикладных исследований, позволяющих решать очень точно поставленные задачи промышленных предприятий. К сожалению, из-за различных обстоятельств очень мало этого потенциала используется. У университетов есть проблемы в тесном контакте с промышленностью; и исследования, которые они проводят, не всегда востребованы промышленностью [3]. Отвечая современным мировым трендам глобализации и массовой коммуникации, иностранный язык становится необходимым условием для получения доступа к информационным и научно-техническим ресурсам. Для успешной реализации своих профессиональных задач выпускникам вузов и аспирантам требуются особые навыки, которые можно освоить в процессе обучения иностранному языку. По этой причине кафедрам иностранных языков российских вузов необходимо сконцентрироваться на ре-

шении организационных, научно- и учебно-методических задач профессионально-ориентированной иноязычной подготовки [4].

Методы

В качестве метода исследования выбран обзор литературы и иностранного опыта, полученного в ходе стажировки в Университете Брунеля (Лондон).

Развитие мягких навыков – тренд в современном образовании, требующий проработки. «Мягкие навыки» – относительно новый термин (данные навыки называют также гибкими или сквозными). В отличие от «твердых навыков», имеющих непосредственное отношение к квалификации и профессиональным компетенциям выпускника, мягкие навыки более универсальны, не специализированы и в большей степени связаны с личностными качествами и социальными навыками. Мягкие навыки отвечают за успешную профессиональную и научную адаптацию выпускников вузов и молодых ученых. К мягким навыкам в системе высшего образования традиционно относят:

- управление проектом;
- командную работу;
- решение проблем;
- организацию встреч и мероприятий;
- предпринимательство;
- продуманное лидерство;
- новаторство;
- торги на финансовых рынках;
- межкультурную коммуникацию;
- навыки общения;
- академическое письмо;
- деловое письмо;
- публичное выступление;
- владение иностранными языками;
- пользование интернетом, электронной почтой, социальными сетями, создание контента;
- знания и информационные навыки;
- исследование;
- преподавание и обучение;
- управление данными и информацией;
- умение пользоваться IT-приложениями и владение языками программирования;
- написание отчетов.

Исследователи из разных областей определяют и классифицируют мягкие навыки по-разному. В связи с этим для развития мягких навыков в учебном процессе необходимо конкретизировать, какие из них будут прорабатываться. На основании результатов опубликованных исследований и практического опыта можно выбрать соответствующие формы, методы и средства их развития.

Результаты и их обсуждение

На сегодняшний день проблема определения soft skills не решена, как отмечают E.J. Cobb и другие [5]. Отдельно взятые практические навыки или качества личности включают в понятие soft skills E.J. Cobb и D. Goleman [6]. Навыки межличностной коммуникации описывают P. Blackmore [7] и M.M. Robles [8]; поведенческие и когнитивные навыки – Peterson, Van Fleet [9]. Несмотря на различия в классификациях, все они включают в себя навыки коммуникации или называемые по-другому социальные навыки.

С.Н. Бацунов и др. [10] разделили мягкие навыки на четыре группы: базовые коммуникативные навыки, или коммуникативная грамотность (умение слушать, убеждать и аргументировать, вести переговоры, проводить презентации, публичные выступления, самопрезентация, командная работа, нацеленность на результат, деловое письмо и т.д.), которые способствуют развитию отношений с людьми, помогают поддерживать разговор, эффективно вести себя в критических ситуациях при общении с окружающими; навыки self-менеджмента (управление эмоциями, стрессом, собственным развитием, планирование и целеполагание, тайм-менеджмент, энергия, энтузиазм, инициативность, настойчивость, рефлексия, использование обратной связи), которые помогают эффективно контролировать свое состояние, время, процессы [10]; навыки эффективного мышления, или интеллектуального мышления (системное, креативное, структурное мышление, поиск и анализ информации, выработка и принятие решений), которые отвечают за управление процессами в голове, помогают сделать собственную жизнь и работу более системными [10]; управленческие навыки, или форсайт-управление (управление исполнением, планирование, постановка задач, мотивирование, контроль реализации задач, управление проектами, изменениями), которые отвечают за планирование, мотивирование, управление собственными изменениями и т.д. [10]. Очевидно, что мягкие навыки из всех четырех групп (и особенно из первой группы, по С.Н. Бацунову) возможно успешно развивать в ходе подготовки аспирантов по дисциплине «Иностранный язык».

В подтверждение высказанной мысли, приведем данные из статьи Л.К. Раицкой и Е.В. Тихоновой «Soft skills в представлении преподавателей и студентов российских университетов в контексте мирового опыта», в которой авторы описывают исследование, нацеленное на выявление представлений о «soft skills» в академическом сообществе (студенческой и преподава-

тельской среде) [11]. Сопоставление ответов преподавателей и студентов продемонстрировало, что обе группы участников исследования считают наиболее эффективными для развития «soft skills» иностранные языки, менеджмент и социально-гуманитарные дисциплины в целом [11]. Кроме того, авторы пришли к выводу, что традиционные методы преподавания (лекции, семинары) менее эффективны в развитии навыков, тогда как активные и инновационные методы обучения (кейсы, имитации и проекты) отмечены в исследовании как оптимальные формы, в рамках которых эффективно развиваются «soft skills» [11]. Этот результат опроса подтверждает идею о необходимости модернизации программ иноязычной подготовки.

Е.Г. Коротких, Н.В. Носенко в статье «Принципы формирования «soft skills» при обучении английскому языку студентов неязыковых специальностей вузов» выводят принципы формирования «мягких навыков», а также предлагают способы реализации заявленных принципов в практике преподавания иностранного языка [12]. В их числе – включение диалоговых форм заданий; использование видеоматериалов, в которых есть модели поведения профессионалов и просто успешных людей; включение лексики, связанной с карьерой, текстов, содержащих интересную информацию о тайм-менеджменте, личностном росте; на уровне магистратуры – моделирование навыков профессиональной коммуникации: выступление с докладом, защита выпускной квалификационной работы на иностранном языке, написание статей [12]. На основе предложенных способов возможна разработка конкретных упражнений, курсов.

Для аспиранта публичное выступление – одна из форм, позволяющих представить результаты своего исследования научному сообществу и продемонстрировать готовность к сотрудничеству. На занятиях по иностранному языку развиваются не только навыки говорения на иностранном языке; здесь можно развивать искусство ораторства, язык тела, умение продемонстрировать энтузиазм, владение вниманием аудитории, развивать навыки составления текста выступления таким образом, чтобы оно было интересно и понятно не только специалистам, но всем заинтересованным лицам. Ранее площадками для тренировки всех этих навыков были настоящие конференции. Сейчас у студентов и аспирантов есть возможности конкурировать: конкурсы для презентации своих научных изысканий становятся все более популярными. От конкурсов, проводимых на уровне университета, аспирант может перейти на международный уровень, совершенствовать оратор-

ское мастерство, умение функционировать в двух лингвокультурах, развивать кругозор и толерантность [13].

Так, Университет Брунеля (Лондон) проводит конкурс для аспирантов 3-Minute Thesis® Competition Practice («Диссертация в трех минутах»). Участие в конкурсе дает шанс выиграть приз до £ 500 и представлять Университет Брунеля на национальном финале. «Диссертация в трех минутах» (3MT ©) – конкурс коммуникационных исследований, созданный Университетом Квинсленда. Он позволяет исследователям представить свою работу неспециалистам всего за три минуты, используя один слайд, без всякой опоры или профессионального жаргона. Участие поощряет развитие академических, презентационных и исследовательских навыков общения. Конкурс Brunel 3MT © открыт для всех исследователей (PhD, MPhil, PhD, DPH, EdD и LLM), зарегистрированных в Университете Брунеля в Лондоне. Соревнование открыто для студентов на всех этапах их исследования, и участие рекомендуется для всех. Подготовиться к конкурсу студенты и аспиранты могут во время специальных семинаров. На этих практических семинарах озвучиваются правила и требования к конкурсу 3MT ©, а также предоставляются полезные советы и подсказки для презентации исследования. Те, кто проходит эту подготовку, обычно лучше выступают на конкурсе (согласно информации, размещенной на сайте университета), и все победители конкурса в полной мере использовали эту возможность [14]. К основным результатам обучения на семинаре относят практику в представлении короткой презентации перед небольшой аудиторией сверстников, конструктивную обратную связь об индивидуальном стиле презентации, индивидуальной технике и статическом слайде (в контексте участия в конкурсе 3MT®). Кроме того, аспиранты могут улучшить, где это необходимо, аспекты презентации исследования, иметь лучшее понимание того, как эффективно и полноценно общаться с неспециалистами.

Заключение

Иноязычной подготовке отводится все более важная роль в новой системе образования России, ориентированной на интернационализацию и интеграцию в мировое образовательное пространство. Глобализация в сфере экономики влечет за собой усиление мобильности и конкуренции квалифицированных работников, что приводит к повышению роли общих/трансверсальных компетенций, формирование которых невозможно в национально замкнутой среде [15].

В связи с этим иностранный язык становится средством или инструментом для решения профессиональных и научных задач. Составление качественной программы подготовки к презентациям и конкурсам в рамках иноязычной подготовки аспирантов – серьезная задача, стоящая перед преподавателями и научными руководителями. Конкурсы презентаций в современном формате могут быть организованы в любом российском университете, а также проводиться на межвузовском, национальном или международном уровнях. Внедрение курса и его совместимость с существующими программами обучения – еще один вызов, стоящий перед университетами. Тем не менее подготовка аспирантов к участию в конкурсе даст возможность развить несколько мягких навыков и подготовит молодых ученых к эффективной конкуренции в мире современной науки и технологии. Аспиранты, прошедшие подготовку и участие в конкурсе, получают преимущество в получении работы или дальнейшей карьере в науке.



Благодарности

The research was co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union under the grant «Modernization of Doctoral Education in Science and Improvement of Teaching Methodologies» (MODEST) No. 598549-EPP-1-2018- 1-LV-EPPKA2-SBHE-JP (2018 – 2939/001 – 001). The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Список литературы

1. Nurutdinova A.R., Dmitrieva E.V., Gazizulina L.R., Tarasova N.M., Galiullina E.I. Nature and principles of the phenomenon of higher education integration: mechanisms of implementation, pros and cons, the effectiveness and the management // IEJME-mathematics education. 2016. 11(6). P. 1697–1712.

2. Хусаинова Г.П. The Study of National Idea through the Key Cultural Concepts // Мир науки, культуры, образования. 2017. Т. 67. № 6. С. 443–444.

3. Ziyatdinova J.N., Osipov P.N., Bezrukov A.N. Global Challenges and Problems of Russian Engineering Education Modernization // Proceedings of 2015 International Conference on Interactive Collaborative Learning, ICL. Florence: Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc., 2015. P. 397–400.

4. Газизулина Л.Р. Роль иноязычной подготовки в профессиональном развитии аспирантов // Глобальный научный потенциал. 2019. № 2(95). С. 75–78.

5. Cobb E.J., Meixelsperger J., Seitz K.K. Beyond the Classroom: Fostering Soft Skills in Professional LIS Organization // Journal of Library Administration. 2015. Vol. 55. Issue 2. P. 114–129.

6. Goleman D. Leadership that gets results // Harvard Business Review. 2000. Vol. 78. Issue 2. P. 78–90.

7. Blackmore P. A categorization of approaches to occupational analysis // Journal of Vocational Education and Training. 1999. Vol. 51. Issue 1. P. 61–78.

8. Robles M.M. Executive Perceptions of the Top 10 Soft Skills Needed in Today's Workplace // Business and Professional Communication Quarterly. 2012. Vol. 75. Issue 4. P. 453–465.

9. Peterson T.O., Van Fleet D.D. The Ongoing Legacy of R.L. Katz: An Updated Typology of Management Skills // Management Decision. 2004. Vol. 42. Issue 10. P. 1298.

10. Бацунов С.Н., Дереча И.И., Кунгурова И.М., Слизкова Е.В. Современные детерминанты развития soft skills // Научно-методический электронный журнал «Концепт». 2018. № 4. С. 12–21.

11. Раицкая Л.К., Тихонова Е.В. Soft skills в представлении преподавателей и студентов российских университетов в контексте мирового опыта // Вестник РУДН. Серия: Психология и педагогика. 2018. Т. 15. № 3. С. 350–363.

12. Коротких Е.Г., Носенко Н.В. Принципы формирования «soft skills» при обучении английскому языку студентов неязыковых специальностей вузов // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. 2019. № 44. С. 43–47.

13. Газизулина Л.Р., Хусаинова Г.П. Concept of Violence in Russian and Tatar Lingua-Cultures // Мир науки, культуры, образования. 2017. Т. 63. № 2. С. 347–348.

14. Three-Minute-Thesis-Guidelines-2019-GS.pdf. URL: <https://www.brunel.ac.uk/study/postgraduate-study/graduate-school/Documents/Three-Minute-Thesis-Guidelines-2019-GS.pdf> (дата обращения: 28.08.2019).

15. Горылев А.И., Кузнецова С.Н. Совместные образовательные программы как инструмент интернационализации (на примере юридического факультета Университета Лобачевского) // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. Серия Социальные науки. 2017. № 1 (45). С. 150–155.

SOFT SKILLS DEVELOPMENT DURING FOREIGN LANGUAGE TRAINING*L.R. Gazizulina*

Kazan National Research Technological University, Kazan

Soft skills are considered essential for scientific and professional success, especially in close interaction between science and business. Excellent research alone is no longer enough. To establish a reputation in academia, today's researchers must also be able to lead project teams, moderate discussions, and communicate their knowledge clearly and persuasively. That is why soft skills such as communication, leadership, and moderation are more important than ever before in scientific professions. The article provides a list of relevant soft skills, describes their role in the professional development of postgraduate students and demonstrates the experience of Brunel University London that was gained during an internship with the co-funding of the EU Erasmus+ program. The capacity of the Russian education system to introduce new forms of work for the development of soft skills and, as a result, to increase the general preparedness of postgraduate students for a successful scientific and professional career is clarified. The role of foreign language training in the development of soft skills during postgraduate studies is substantiated. The possibilities and prospects of using new forms of work within the framework of foreign-language training of postgraduate students are described, taking into account foreign experience and the principles of internationalization of education.

Keywords: soft skills, postgraduate school, foreign language training.